

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποιήσεις στην πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την εργασία αναπλήρωσης και τις συμβάσεις εργασίας ορισμένου χρόνου ⁽¹⁾

COM(84) 159 τελικό

(Υποβληθείσες από την Επιτροπή στο Συμβούλιο βάσει του άρθρου 149 εδάφιο 2 της συνθήκης της ΕΟΚ, στις 6 Απριλίου 1984)

(84/C 133/01)

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Τα έχοντας υπόψη αμετάβλητα

Το πρώτο και τρίτο εκτιμώντας αμετάβλητα

Το δεύτερο εκτιμώντας διαγράφεται

Τέταρτο εκτιμώντας

ότι πρέπει να εξαλειφθούν οι καταχρήσεις ως προς τις δύο κύριες μορφές της πρόσκαιρης εργασίας της, και συγκεκριμένα οι συμβάσεις εργασίας αναπλήρωσεως ή οι συμβάσεις ορισμένου χρόνου και ότι η πρόσκαιρη υπομίσθωση εργατικού δυναμικού με ανάθεση εποπτείας πρέπει να εξομοιωθεί με την εργασία αναπλήρωσης·

Τέταρτο εκτιμώντας

ότι πρέπει να εξαλειφθούν όταν υφίστανται, . . .

Το υπόλοιπο: αμετάβλητο

Πέμπτο εκτιμώντας αμετάβλητο

Έκτο εκτιμώντας

ότι πρέπει να διατηρηθεί η ευελιξία στη λειτουργία επιχειρήσεων, ιδίως, για να ληφθούν υπόψη οι προσωρινές διακυμάνσεις όσον αφορά το προσωπικό τους ή την οικονομική τους δραστηριότητα·

Έκτο εκτιμώντας

ότι, με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων των εργαζομένων και των διατάξεων των συλλογικών συμβάσεων, πρέπει να διατηρηθεί . . .

Το υπόλοιπο: αμετάβλητο

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 128 της 19. 5. 1982, σ. 2.

Το έβδομο, όγδοο και ένατο εκτιμώντας αμετάβλητα

Παρεμβάλλεται το ακόλουθο εκτιμώντας

ότι γι' αυτούς τους λόγους, πρέπει να πραγματοποιηθεί σε σχετικά σύντομο χρονικό διάστημα ορισμένη προσέγγιση των εθνικών νομοθεσιών που αφορούν τις ελάχιστες προϋποθέσεις για τη χορήγηση της άδειας άσκησης της δραστηριότητας επιχείρησης εργασίας αναπλήρωσης στο βαθμό που είναι αναγκαίο για την προστασία των συμφερόντων των εργαζομένων εν αναμονή της επίτευξης περισσότερο εκτεταμένης εναρμόνισης·

Το τελευταίο εκτιμώντας αμετάβλητο

ΤΜΗΜΑ Ι

ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

- α) *Μόνιμη εργασία*: η τακτική δραστηριότητα η οποία ασκείται βάσει συμβάσεως ή σχέσεως εργασίας αορίστου χρόνου·
- β) *εργασία αναπλήρωσης*: η τακτική δραστηριότητα δυνάμει της οποίας φυσικό ή νομικό πρόσωπο συνάπτει σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας με εργαζόμενους που αναζητούν απασχόληση με σκοπό να θέσει προσωρινά τους εν λόγω εργαζόμενους στη διάθεση της επιχείρησής για την εκτέλεση της αποστολής.
Εξομοιώνονται επίσης προς την εργασία αναπλήρωσης οι δραστηριότητες που ασκούνται δυνάμει συμβάσεων, οι οποίες υπό την κάλυψη *πρόσκαιρης υπομίσθωσης εργατικού δυναμικού* συνεπάγονται, στην πραγματικότητα, ανάθεση εποπτείας στη χρησιμοποιούμενη επιχείρηση·
- ε) *επιχειρηματίας ή επιχείρηση εργασίας αναπλήρωσης*: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που καταρτίζει, με την ιδιότητα του εργοδότη, συμβάσεις εργασίας ή/και σχέσεις εργασίας αναπλήρωσης·
- γ) *εργαζόμενος κατά αναπλήρωση*: κάθε μισθωτός που συνάπτει με επιχείρηση εργασίας αναπλήρωσης σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας με σκοπό να εκτελέσει αποστολή σε χρησιμοποιούμενη επιχείρηση·
- δ) *μόνιμος εργαζόμενος*: κάθε μισθωτός που συνάπτει με τον εργοδότη του σύμβαση εργασίας αορίστου χρόνου·

ΤΜΗΜΑ Ι

ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Διαγράφεται

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

- α) *εργασία αναπλήρωσης*: τακτική δραστηριότητα για την εκτέλεση της οποίας επιχείρησης εργασίας αναπλήρωσης συνάπτει σύμβαση εργασίας αναπλήρωσης με εργαζόμενους που αναζητούν απασχόληση με σκοπό να θέσει προσωρινά τους εν λόγω εργαζόμενους στη διάθεση της χρησιμοποιούμενης επιχείρησης που είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση των εργασιών και στην οποία αναθέτει το σύνολο ή μέρος της εποπτείας της επί των εργαζομένων που θέτει στη διάθεσή της·
- β) *επιχείρηση εργασίας αναπλήρωσης*: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που συνάπτει, με την ιδιότητα του εργοδότη, συμβάσεις εργασίας αναπλήρωσης·
- γ) *εργαζόμενος κατά αναπλήρωση*: κάθε εργαζόμενος που συνάπτει με επιχείρηση εργασίας αναπλήρωσης, σύμβαση εργασίας που τον θέτει στην προσωρινή διάθεση της χρησιμοποιούμενης επιχείρησης·

Διαγράφεται.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- στ) *σύμβαση εργασίας αναπλήρωσης*: η σύμβαση ή η σχέση εργασίας που συνάπτεται μεταξύ της επιχείρησης εργασίας αναπλήρωσης και του εργαζόμενου κατά αναπλήρωση·
- ζ) *χρησιμοποιούσα επιχείρηση*: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που επωφελείται της εργασίας όπως αυτή ορίζεται στο στοιχείο β)·
- η) *σύμβαση προμήθειας εργασίας*: η σύμβαση η οποία συνδέει την επιχείρηση εργασίας αναπλήρωσης με τη χρησιμοποιούσα επιχείρηση και δυνάμει της οποίας ο εργαζόμενος κατά αναπλήρωση τίθεται στη διάθεση της χρησιμοποιούσας επιχείρησης για την εκτέλεση αποστολής·
- θ) *αποστολή*: πρόσκαιρη παροχή υπηρεσιών που πραγματοποιείται από εργαζόμενο κατά αναπλήρωση σε χρησιμοποιούσα επιχείρηση·
- ι) *σύμβαση εργασίας ορισμένου χρόνου*: η σύμβαση εργασίας ή η σχέση εργασίας δυνάμει της οποίας ο εργοδότης συνάπτει άμεσο νομικό δεσμό με τον εργαζόμενο, και της οποίας η λήξη καθορίζεται από αντικειμενικούς όρους όπως η έλευση συγκεκριμένης ημερομηνίας, η αποπεράτωση ορισμένου έργου ή η επέλευση ορισμένου γεγονότος.

ΤΜΗΜΑ II

Η ΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗΣ

Άρθρο 2

- Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι επιχειρήσεις εργασίας αναπλήρωσης να μην δύνανται να ασκούν τη δραστηριότητά τους χωρίς να έχουν λάβει άδεια από τις αρμόδιες αρχές. Επιπλέον, εξασφαλίζουν την κατάλληλη επίβλεψη των επιχειρήσεων στις οποίες παρέχουν την ανωτέρω άδεια.
- Ένα κράτος μέλος (κράτος υποδοχής) δύναται να αντιταχθεί στην άσκηση δραστηριοτήτων στην επικράτειά του εκ μέρους επιχειρήσεως που έχει λάβει την άδεια σε άλλο κράτος μέλος (κράτος καταγωγής) εφόσον η επιχείρηση αυτή δεν πληροί τους ειδικούς όρους που επιβάλλει το κράτος υποδοχής στις ημεδαπές επιχειρήσεις χάριν του γενικού συμφέροντος.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- δ) *σύμβαση εργασίας αναπλήρωσης*: σύμβαση εργασίας που συνάπτεται μεταξύ επιχείρησης εργασίας αναπλήρωσης και εργαζόμενου κατά αναπλήρωση, δυνάμει της οποίας ο εργαζόμενος δέχεται να τεθεί στη διάθεση της χρησιμοποιούσας επιχείρησης βάσει σύμβασης προμήθειας εργασίας·
- ε) *χρησιμοποιούσα επιχείρηση*: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που συνάπτει συμβάσεις προμήθειας εργασίας με επιχείρηση εργασίας αναπλήρωσης·
- στ) *σύμβαση προμήθειας εργασίας*: σύμβαση που συνδέει την επιχείρηση εργασίας αναπλήρωσης με τη χρησιμοποιούσα επιχείρηση, δυνάμει της οποίας ο εργαζόμενος κατά αναπλήρωση τίθεται στη διάθεση της χρησιμοποιούσας επιχείρησης για την πραγματοποίηση εργασίας αναπλήρωσης·

Διαγράφεται.

- ζ) *σύμβαση εργασίας ορισμένου χρόνου*: η σύμβαση εργασίας βάσει της οποίας ο εργοδότης δημιουργεί άμεσο νομικό δεσμό με εργαζόμενο για **περιορισμένη χρονική περίοδο**, και της οποίας η λήξη καθορίζεται βάσει αντικειμενικών όρων όπως η έλευση συγκεκριμένης ημερομηνίας, η αποπεράτωση ορισμένου έργου ή η επέλευση ορισμένου γεγονότος.

ΤΜΗΜΑ II

Η ΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗΣ

Άρθρο 2

- Τα κράτη μέλη οφείλουν να υποβάλλουν την **άσκηση της δραστηριότητας των επιχειρήσεων εργασίας αναπλήρωσης στη χορήγηση άδειας από τις αρμόδιες αρχές.**
- Η άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται τουλάχιστον σε αιτιολόγηση που αφορά τα ακόλουθα σημεία:
 - αιτιολόγηση επαρκών χρηματοδοτικών μέσων για τη διασφάλιση της πληρωμής των αμοιβών και των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης·
 - αιτιολόγηση του ήθους των υπευθύνων της επιχείρησης εργασίας αναπλήρωσης·
 - αιτιολόγηση ως προς τον εθνικό ή διαμεθοριακό γεωγραφικό τομέα στον οποίο η επιχείρηση εργασίας αναπλήρωσης ζητεί την άδεια να ασκήσει τις δραστηριότητές της.
- Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι επιχειρήσεις στις οποίες χορηγούν άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1, να αποτελούν το αντικείμενο κατάλληλης επίβλεψης και να τους επιβάλλονται οι ανάλογες κυρώσεις σε περίπτωση μη τήρησης των υποχρεώσεών τους.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3. Η άσκηση της δραστηριότητας εργασίας αναπλήρωσης χωρίς την άδεια που αναφέρεται στο παρόν άρθρο αποτελεί παράνομη εργασία αναπλήρωσης. Σε περίπτωση παράνομης εργασίας αναπλήρωσης, η χρησιμοποιούσα επιχείρηση ευθύνεται επικουρικά για την πληρωμή των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης, των αμοιβών και των πλεονεκτημάτων που οφείλονται στους εργαζόμενους κατά αναπλήρωση, καθώς και των τυχόν εξόδων επαναπατρισμού των εργαζομένων αυτών αν υπάρξει παράλειψη εκ μέρους της επιχείρησης εργασίας αναπλήρωσης.

Άρθρο 3

1. Συμβάσεις προμήθειας εργασίας δύνανται να συνάπτονται μόνο στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) πρόσκαιρη μείωση του προσωπικού, ή
- β) πρόσκαιρη ή κατ' εξαίρεση υπερβολική αύξηση των δραστηριοτήτων.

2. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), η διάρκεια κάθε αποστολής δεν μπορεί να υπερβαίνει τους τρεις μήνες, είναι όμως δυνατόν να ανανεωθεί μία φορά. Πάντως, παράταση πέραν των έξι μηνών είναι δυνατή με την άδεια των αρμοδίων αρχών, σε περίπτωση εξαιρετικών δεόντως αιτιολογημένων περιστάσεων.

3. Η διαδοχή στην ίδια θέση εργασίας πολλών εργαζομένων κατά αναπλήρωση απαγορεύεται μετά τη λήξη των προθεσμιών που ορίζονται στην παράγραφο 2.

4. Τα κράτη μέλη δύνανται να παρεκκλίνουν από την παράγραφο 1, όταν οι εργαζόμενοι κατά αναπλήρωση απολαύουν, υπό τους ίδιους όρους με τους μόνιμα εργαζόμενους, των κοινωνικών πλεονεκτημάτων που παρέχονται κατ' εφαρμογή του εργατικού δικαίου, των συλλογικών συμβάσεων ή της πρακτικής της επιχείρησης στο πλαίσιο των σχέσεων εργασίας.

4. Τα κράτη μέλη θέτουν στη διάθεση του κοινού κατάλογο των επιχειρήσεων που έχουν άδεια κατ' εφαρμογή του παρόντος άρθρου. Υποχρεώνουν κάθε επιχείρηση που έχει άδεια να εκτυπώνει σε όλη την αλληλογραφία της όπως και σε κάθε επίσημο έγγραφο τον αριθμό και τα λοιπά στοιχεία προσδιορισμού της χορηγηθείσας άδειας.

5. Εν αναμονή της επίτευξης περισσότερο εκτεταμένης εναρμόνισης, ένα κράτος μέλος (κράτος υποδοχής) μπορεί να αντιταχθεί στην άσκηση, στην επικράτειά του, των δραστηριοτήτων επιχείρησης που έχει λάβει την άδεια σε άλλο κράτος μέλος (κράτος καταγωγής) αν η επιχείρηση αυτή δεν πληροί τους ειδικούς όρους που επιβάλλει το κράτος υποδοχής στις ημεδαπές επιχειρήσεις.

6. Η άσκηση της δραστηριότητας εργασίας αναπλήρωσης, χωρίς την άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1, αποτελεί παράνομη εργασία αναπλήρωσης. Σε περίπτωση εργασίας αναπλήρωσης που παρέχεται από επιχείρηση που δεν έχει άδεια, η χρησιμοποιούσα επιχείρηση είναι συνυπεύθυνη για την πληρωμή των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης, των αμοιβών και των πλεονεκτημάτων και αποζημιώσεων που οφείλονται στους εργαζόμενους κατά αναπλήρωση, καθώς και των ενδεχόμενων εξόδων επαναπατρισμού τους, αν υπάρξει παράλειψη εκ μέρους της επιχείρησης εργασίας αναπλήρωσης.

Άρθρο 3

1. Συμβάσεις προμήθειας εργασίας είναι δυνατόν να συνάπτονται μόνο για την αντιμετώπιση πρόσκαιρης μείωσης του προσωπικού που είναι παρόν στην επιχείρηση ή για την εκπλήρωση καθηκόντων περιστασιακών και μη μόνιμων από τη φύση τους ή για άλλους νόμιμους λόγους που δικαιολογούν τον περιορισμό της διάρκειας της σύμβασης.

2. Εκτός των περιπτώσεων πρόσκαιρης μείωσης του προσωπικού που είναι παρόν στην επιχείρηση, η διάρκεια κάθε προμήθειας εργασίας . . .
Το υπόλοιπο: Αμετάβλητο.

3. Αμετάβλητο.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τη σύναψη συμβάσεων προμήθειας εργασίας χωρίς τους περιορισμούς που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 όταν η σύμβαση εργασίας αναπλήρωσης είναι σύμβαση αορίστου χρόνου ή όταν τα κράτη μέλη υποβάλλουν τη σύμβαση εργασίας αναπλήρωσης στους κανόνες που ισχύουν σε περίπτωση ατομικών ή ομαδικών απολύσεων.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 4

Οι εργαζόμενοι κατά αναπλήρωση δεν δύνανται να αποκλείονται από τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης, οι δε εισφορές και παροχές τους πρέπει να στηρίζονται στην ίδια βάση υπολογισμού με αυτή που ισχύει για τους μόνιμα εργαζόμενους, με την επιφύλαξη, ενδεχομένως, ιδιαίτερων λεπτομερειών που λαμβάνουν υπόψη τη διάρκεια της εργασίας τους ή/και τις αποδοχές τους.

Άρθρο 5

1. Όταν η σύμβαση εργασίας αναπλήρωσης δεν έχει συναφθεί για αόριστο χρόνο, η διάρκεια της εργασίας πρέπει να καθορίζεται γραπτώς είτε με την αναγραφή συγκεκριμένης ημερομηνίας, είτε με την αποπεράτωση ορισμένου έργου ή την επέλευση ορισμένου γεγονότος.

2. Επιπλέον, μεταξύ του επιχειρηματία εργασίας αναπλήρωσης και του εργαζόμενου κατά αναπλήρωση πρέπει να καθορίζονται γραπτώς η φύση της προς εκτέλεση εργασίας, ο τόπος απασχολήσεως και το ωράριο της εργασίας, η συμφωνηθείσα αμοιβή και οι αποζημιώσεις τις οποίες δικαιούται ο εργαζόμενος κατά αναπλήρωσης.

3. Ελλείψει εγγράφου καταρτίσεως, η σύμβαση διέπεται από τους κανόνες που ισχύουν για τις συμβάσεις εργασίας αορίστου χρόνου.

4. Οι ρήτρες που απαγορεύουν τη σύναψη συμβάσεως εργασίας μεταξύ της χρησιμοποιούσας επιχείρησης και του πρόσκαιρα εργαζόμενου μετά τη λήξη της αποστολής του είναι άκυρες ή πρέπει να δύνανται να κηρυχθούν άκυρες.

Το ίδιο ισχύει για τις ρήτρες που υποχρεώνουν τη χρησιμοποιούσα επιχείρηση να καταβάλλει αποζημίωση στην επιχείρηση εργασίας αναπλήρωσεως όταν συνάπτει τις προαναφερθείσες συμβάσεις εργασίας.

Άρθρο 6

Όταν η αμοιβή του εργαζόμενου κατά αναπλήρωση δεν καθορίζεται από το καθεστώς των συλλογικών συμβάσεων που συνάπτονται στο επίπεδο της επιχείρησης εργασίας αναπλήρωσης ή του κλάδου της εργασίας αναπλήρωσης, η αμοιβή που λαμβάνει ο εργαζόμενος κατά αναπλήρωση πρέπει να είναι ανάλογη με την αμοιβή των εργαζόμενων της χρησιμοποιούσας επιχείρησης που κατέχουν ισοδύναμη θέση ή με την αμοιβή που προβλέπεται στη συλλογική σύμβαση του σχετικού κλάδου.

Άρθρο 7

1. Σε περίπτωση λύσεως της σύμβασης εργασίας αναπλήρωσης εκ μέρους του εργοδότη πριν από την καθορισμένη ημερομηνία, την αποπεράτωση του συγκεκριμένου

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 4

Οι εργαζόμενοι κατά αναπλήρωση **πρέπει να είναι εγγεγραμμένοι** στα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης και οι εισφορές και παροχές τους πρέπει να υπολογίζονται με την ίδια βάση που ισχύει για τους μόνιμα εργαζόμενους, με την επιφύλαξη, ενδεχομένως, ιδιαίτερων μεθόδων που να λαμβάνουν υπόψη τη διάρκεια της εργασίας τους ή/και την αμοιβή τους.

Άρθρο 5

1. Όταν η σύμβαση εργασίας αναπλήρωσης δεν έχει συναφθεί για αόριστο χρόνο, η διάρκεια της εργασίας πρέπει να **καθορίζεται γραπτώς μεταξύ της επιχείρησης εργασίας αναπλήρωσης και του εργαζόμενου** κατά αναπλήρωση, είτε με την αναγραφή συγκεκριμένης ημερομηνίας είτε με την αποπεράτωση ορισμένου έργου ή την επέλευση ορισμένου γεγονότος.

2. Επιπλέον, **μεταξύ της επιχείρησης**, εργασίας αναπλήρωσης και του εργαζόμενου κατά αναπλήρωση πρέπει υποχρεωτικά να καθορίζονται γραπτώς η φύση της εργασίας που πρέπει να πραγματοποιηθεί, η συμφωνηθείσα αμοιβή και οι αποζημιώσεις τις οποίες δικαιούται ο εργαζόμενος κατά αναπλήρωσης.

3. **Τα κράτη μέλη πρέπει να προβλέπουν τις κατάλληλες κυρώσεις σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων που περιλαμβάνονται στις παραγράφους 1 και 2.**

4. **Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα** ώστε οι ρήτρες που απαγορεύουν ή που έχουν σαν αποτέλεσμα να **εμποδίζουν** τη σύναψη σύμβασης εργασίας μεταξύ της χρησιμοποιούσας επιχείρησης και του εργαζόμενου κατά αναπλήρωση μετά το τέλος της διάθεσής του, να **κηρύσσονται** ή να μπορούν να κηρυχθούν άκυρες.

Άρθρο 6

Όταν η αμοιβή του εργαζόμενου κατά αναπλήρωση δεν ορίζεται από το καθεστώς των συλλογικών συμβάσεων που συνάπτονται στο επίπεδο της επιχείρησης εργασίας αναπλήρωσης ή του κλάδου της εργασίας αναπλήρωσης, η αμοιβή του εργαζόμενου **αυτού** πρέπει να είναι ανάλογη με τη αμοιβή των εργαζόμενων της χρησιμοποιούσας επιχείρησης **που διαθέτουν ανάλογα προσόντα και ανάλογη επαγγελματική πείρα και εκτελούν ανάλογες εργασίες.**

Άρθρο 7

1. Όταν **η επιχείρηση** εργασίας αναπλήρωσης λύνει μονομερώς σύμβαση εργασίας αναπλήρωσης πριν από την ορισθείσα ημερομηνία, την αποπεράτωση του

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

έργου ή την επέλευση του συγκεκριμένου γεγονότος, οφείλεται στον εργαζόμενο κατά αναπλήρωση αποζημίωση ίση με την αμοιβή που θα ελάμβανε ο τελευταίος αν είχε τηρηθεί η προθεσμία λήξεως της σύμβασης.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εμποδίζουν την εφαρμογή των εθνικών νομοθεσιών των σχετικών με την ανωτέρα βία ή το βαρύ πταίσμα του εργαζομένου.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

συγκεκριμένου έργου ή την επέλευση του συγκεκριμένου γεγονότος, οφείλεται στον εργαζόμενο κατά αναπλήρωση αποζημίωση ίση με την αμοιβή που θα ελάμβανε αν είχε τηρηθεί η προθεσμία λήξης της σύμβασης, εκτός αν του προσφερθεί ανάλογη πρόσκαιρη θέση για το χρονικό διάστημα που απομένει.

2. Όταν ο εργαζόμενος κατά αναπλήρωση λύνει μονομερώς τη σύμβασή του εργασίας πριν από την ορισθείσα ημερομηνία, την αποπεράτωση του συγκεκριμένου έργου ή την επέλευση του συγκεκριμένου γεγονότος, η επιχείρηση εργασίας αναπλήρωσης έχει το δικαίωμα να αφαιρέσει από τον τελευταίο μισθό που καταβάλλεται ένα ποσό για να αποκατασταθεί η ζημία που προκλήθηκε.

3. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται όταν η σύμβαση εργασίας αναπλήρωσης είναι σύμβαση αορίστου χρόνου ή όταν τα κράτη μέλη υποβάλλουν τη σύμβαση εργασίας αναπλήρωσης στους κανόνες που ισχύουν σε περίπτωση ατομικών ή ομαδικών απολύσεων.

4. Οι διατάξεις των παραγράφων 1, 2 και 3 δεν αποτελούν εμπόδιο στην εφαρμογή των εθνικών νομοθεσιών των σχετικών με την ανωτέρα βία ή το βαρύ πταίσμα του εργαζομένου ή του εργοδότη.

Άρθρο 8

Ενημέρωση των εργαζομένων

Η χρησιμοποιούσα επιχείρηση υποχρεούται να ενημερώνει τους εκπροσώπους των μισθωτών της πριν να χρησιμοποιεί εργαζόμενους κατά αναπλήρωση σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή παράγραφος 4.

Για το σκοπό αυτό η χρησιμοποιούσα επιχείρηση υποχρεούται να ανακοινώνει εγγράφως στους εκπροσώπους των μισθωτών της όλες τις χρήσιμες πληροφορίες που αναφέρονται, ιδιαίτερα:

- στους λόγους προσφυγής στην εργασία αναπλήρωσης, εκτός αν εφαρμόζεται το άρθρο 3 παράγραφος 4,
- στη διάρκεια των αποστολών,
- στον αριθμό των σχετικών εργαζομένων κατά αναπλήρωση,
- στις απαιτούμενες επαγγελματικές ειδικεύσεις,
- στην προβλεπόμενη αμοιβή (πληροφορία που πρέπει να δοθεί αν χρειαστεί από την επιχείρηση εργασίας αναπληρώσεως στην χρησιμοποιούσα επιχείρηση),
- στο ποσό του τιμολογίου που πρέπει να πληρώσει η χρησιμοποιούσα επιχείρηση στην επιχείρηση της εργασίας αναπληρώσεως,
- στον τόπο, το ωράριο και τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της εργασίας.

Άρθρο 8

Ο τίτλος διαγράφεται

1. Όταν η χρησιμοποιούσα επιχείρηση σκοπεύει να χρησιμοποιήσει εργαζόμενους κατά αναπλήρωση, υποχρεούται να ενημερώνει σε εύθετο χρόνο τους εκπροσώπους των εργαζομένων και να τους ανακοινώνει ιδιαίτερα τους λόγους που την αναγκάζουν να προσφύγει στην εργασία αναπλήρωσης, τη διάρκειά της, τον αριθμό των ενδεχόμενων εργαζομένων κατά αναπλήρωση καθώς και τη φύση και τον τόπο εκτελέσεως των καθηκόντων τους. Αν οι εκπρόσωποι των εργαζομένων το ζητήσουν, η χρησιμοποιούσα επιχείρηση υποχρεούται να απαντά σε κάθε ερώτημα σχετικά με την προσφυγή σε εργαζόμενους κατά αναπλήρωση.

2. Η χρησιμοποιούσα επιχείρηση παρέχει περιοδικά στους εκπροσώπους των εργαζομένων την έκθεση που περιέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζουν την ενημέρωση των εργαζομένων για παράδειγμα, με δημοσίευση, στον τόπο εργασίας, των διατάξεων που αρχίζουν να ισχύουν κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, καθώς και των διατάξεων που ισχύουν ήδη στον τομέα αυτό.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 9

1. Οι εργαζόμενοι κατά αναπλήρωση υπόκεινται, κατά τη διάρκεια της αποστολής τους, στις εφαρμοστέες νομοθετικές, κανονιστικές διοικητικές και συμβατικές διατάξεις ή τις συνθήκες που ισχύουν στη χρησιμοποιούμενη επιχείρηση όσον αφορά τους όρους εκτελέσεως της εργασίας.

2. Οι όροι εκτελέσεως της εργασίας περιλαμβάνουν ό,τι έχει σχέση με τη διάρκεια της εργασίας, τη νυκτερινή εργασία, την εβδομαδιαία ανάπαυση, τις ημεραργίες, την υγιεινή, την ασφάλεια και την ιατρική της εργασίας, εφόσον η ασκούμενη δραστηριότητα απαιτεί ειδική ιατρική επίβλεψη κατά την έννοια της ισχύουσας ρυθμίσεως.

3. Οι εργαζόμενοι κατά αναπλήρωση έχουν πρόσβαση στις συλλογικές κοινωνικές εγκαταστάσεις της χρησιμοποιούσας επιχείρησής.

Άρθρο 10

Οι εργαζόμενοι κατά αναπλήρωση υπόκεινται, κατά τη διάρκεια της αποστολής τους, στις εφαρμοστέες νομοθετικές, κανονιστικές διοικητικές και συμβατικές διατάξεις ή τις συνθήκες που ισχύουν στη χρησιμοποιούμενη επιχείρηση όσον αφορά τους όρους εκτελέσεως της εργασίας.

Άρθρο 11

Η πρόσληψη και η χρησιμοποίηση εργαζομένων κατά αναπλήρωση για την εκπλήρωση των καθηκόντων απεργούντων εργαζομένων απαγορεύεται.

ΤΜΗΜΑ III

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν μεταξύ τους κάθε πληροφορία σχετικά με την εργασία αναπληρώσεως. Για το σκοπό αυτό ορίζουν υπηρεσίες επαφής που ήδη υφίστανται ή που δημιουργούνται τώρα. Ενημερώνουν σχετικά τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

2. Οι υπηρεσίες επαφής ανταλλάσσουν μεταξύ τους πληροφορίες σχετικές με:

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 9

1. Εκτός από την περίπτωση στην οποία οι συλλογικές συμβάσεις εργασίας αναπλήρωσης περιέχουν ειδικές ως προς το θέμα αυτό διατάξεις, οι εργαζόμενοι κατά αναπλήρωση υπόκεινται στις νομοθετικές, κανονιστικές διοικητικές και συμβατικές διατάξεις ή/και τις συνθήκες που ισχύουν στη χρησιμοποιούμενη επιχείρηση όσον αφορά τις συνθήκες εργασίας που αναφέρονται στην παράγραφο 2 με τους ίδιους όρους που εφαρμόζονται στο προσωπικό αυτής της επιχείρησης.

2. Οι συνθήκες εργασίας περιλαμβάνουν ό,τι έχει σχέση με την εργασία σε βάρδιες, τη νυκτερινή εργασία, την εβδομαδιαία ανάπαυση, το ωράριο εργασίας, τις ημεραργίες, την υγιεινή και στην ασφάλεια, καθώς και την ιατρική της εργασίας, στο βαθμό που η ασκούμενη δραστηριότητα απαιτεί ειδική ιατρική επίβλεψη κατά την έννοια των κανόνων που ισχύουν.

3. Οι εργαζόμενοι κατά αναπλήρωση έχουν πρόσβαση στα μέσα ομαδικής μεταφοράς και στις συλλογικές εγκαταστάσεις, ιδίως στα εστιατόρια που είναι στη διάθεση του προσωπικού της χρησιμοποιούσας επιχείρησης σύμφωνα με τους όρους που ισχύουν για το προσωπικό αυτό.

Άρθρο 10

Οι εργαζόμενοι κατά αναπλήρωση που τίθενται στη διάθεση επιχείρησης βάσει του άρθρου 3, πρέπει, σύμφωνα με υπολογισμό που πραγματοποιείται σε ετήσιο μέσο όρο, να συμπεριλαμβάνονται στο δυναμικό του προσωπικού της χρησιμοποιούσας επιχείρησης για την εφαρμογή των νομικών και κανονιστικών διατάξεων που βασίζονται στον αριθμό εργαζομένων που απασχολούνται στην επιχείρηση.

Άρθρο 11

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να απαγορεύεται η χρησιμοποίηση εργαζομένων κατά αναπλήρωση για τη εκπλήρωση των καθηκόντων των εργαζομένων της χρησιμοποιούσας επιχείρησης, σε περίπτωση απεργίας ή lockout στην επιχείρηση αυτή.

ΤΜΗΜΑ III

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη ανταλλάσσουν μεταξύ τους πληροφορίες σχετικά με την προμήθεια εργαζομένων κατά αναπλήρωση πέραν των εθνικών συνόρων. Για το σκοπό αυτό, ορίζουν υπηρεσίες επαφής είτε με την ανάθεση του καθήκοντος αυτού σε υπάρχοντα φορέα ή δημιουργώντας νέο φορέα. Ενημερώνουν τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

- τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στον τομέα της εργασίας αναπληρώσεως,
- τις τροποποιήσεις που επιφέρονται στις εν λόγω διατάξεις.

3. Κάθε υπηρεσία επαφής ενημερώνει το συντομότερο δυνατό τις υπηρεσίες επαφής των άλλων κρατών μελών για τις αποφάσεις που λαμβάνονται σχετικά με τις αρνήσεις, τις αναστολές και τις ανακλήσεις αδειάς. Οι υπηρεσίες επαφής αλληλοενημερώνονται σχετικά με τις καταχρήσεις που δημιουργούνται κατά την εφαρμογή των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων στον τομέα της εργασίας αναπληρώσεως.

5. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, διαβιβάζονται για ενημέρωση στο ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού και στην τεχνική επιτροπή για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων, που έχουν συσταθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου (¹).

Άρθρο 13

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν για την πραγματική συνεργασία και συντονισμό των αρμοδίων διοικήσεων στον τομέα της εργασίας αναπληρώσεως με σκοπό, ιδίως, να εξασφαλιστεί μια αποτελεσματική αμοιβαία διοικητική συνδρομή.

2. Η συνδρομή που αναφέρεται στην παράγραφο 1, συνίσταται ιδιαίτερα στην απευθείας και εντός ευλόγου προθεσμίας απάντηση σε κάθε αιτιολογημένη αίτηση παροχής πληροφοριών σχετικά με προβλήματα προμηθείας εργαζομένων κατ' αναπλήρωση και υπόνοιες περί καταχρήσεως ή παρανόμων διαμεθοριακών δραστηριοτήτων, κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας. Η αμοιβαία διοικητική συνδρομή παρέχεται δωρεάν.

3. Οι διοικήσεις των κρατών μελών παρέχουν αμοιβαία συνδρομή:

- για την εξέταση των αιτήσεων χορηγήσεως αδειάς για την άσκηση της δραστηριότητας εργασίας αναπληρώσεως,
- για τον έλεγχο των επιχειρήσεων εργασίας αναπληρώσεως που έχουν λάβει άδεια,
- για τη δίωξη των επιχειρήσεων εργασίας αναπληρώσεως που δεν έχουν λάβει άδεια,
- για την ανακάλυψη και δίωξη της εργασίας αναπληρώσεως που πραγματοποιείται υπό την κάλυψη της πρόσκαιρης υπομίσθωσης εργατικού δυναμικού,
- για την πληρωμή των ανεξοφλήτων απαιτήσεων των εργαζομένων κατ' αναπλήρωση που εκτελούν την αποστολή τους σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο οποίο η επιχείρηση εργασίας αναπληρώσεως κηρύχθηκε σε κατάσταση αφερεγγυότητας σύμφωνα με την οδηγία 80/987/ΕΟΚ του Συμβουλίου (²).

(¹) ΕΕ αριθ. L 257 της 19. 10. 1968, σ. 2.

(²) ΕΕ αριθ. L 283 της 28. 10. 1980, σ. 23.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

2. Κάθε υπηρεσία επαφής ενημερώνει το συντομότερο δυνατό τις υπηρεσίες επαφής των άλλων κρατών μελών, **ως προς τις αποφάσεις που λαμβάνονται σχετικά με τις χορηγήσεις, τις αρνήσεις, τις αναστολές και τις ανακλήσεις αδειάς.** Οι υπηρεσίες επαφής αλληλοενημερώνονται ως προς τις καταχρήσεις που **διαπιστώνονται** κατά την εφαρμογή των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων **στο πλαίσιο της διαμεθοριακής** εργασίας αναπλήρωσης.

3. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 διαβιβάζονται, για ενημέρωση, στο ευρωπαϊκό γραφείο συντονισμού και στην τεχνική επιτροπή για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων που έχουν συσταθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 του Συμβουλίου (¹).

Άρθρο 13

1. Τα κράτη μέλη **εξασφαλίζουν τη συνεργασία των αρμόδιων αρχών τους σε θέματα εργασίας αναπλήρωσης, ιδίως για την εξασφάλιση αποτελεσματικής διοικητικής βοήθειας.**

2. Η βοήθεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1, συνίσταται ιδίως στην απευθείας και μέσα σε εύλογη προθεσμία απάντηση κάθε αιτιολογημένης αίτησης παροχής πληροφοριών σχετικά με προβλήματα όσον αφορά την προμήθεια **διαμεθοριακών** εργαζομένων κατ' αναπλήρωση, υπόνοιες για κατάχρηση ή **ακόμα** και διαμεθοριακές παράνομες δραστηριότητες. Η αμοιβαία διοικητική βοήθεια παρέχεται δωρεάν.

3. Οι **αρχές** των κρατών μελών παρέχουν αμοιβαία **τη βοήθειά τους:**

- για την εξέταση των αιτήσεων χορήγησης αδειάς για την άσκηση της δραστηριότητας εργασίας αναπλήρωσης **στο διαμεθοριακό πλαίσιο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο γ),**
- για τον έλεγχο των επιχειρήσεων εργασίας αναπλήρωσης **στις οποίες έχει δοθεί η άδεια αυτή,**
- για τη δίωξη των επιχειρήσεων εργασίας αναπλήρωσης **στις οποίες δεν έχει δοθεί η άδεια αυτή,**
- για την ανακάλυψη και δίωξη **κεκαλυμμένης** εργασίας αναπλήρωσης που πραγματοποιείται **στο διαμεθοριακό πλαίσιο υπό την κάλυψη συμβάσεων εκμίσθωσης εργασίας ή υπηρεσιών ή υπομίσθωσης εργατικού δυναμικού,**
- για την εξασφάλιση της πραγματικής εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 3 σε όλες τις περιπτώσεις **διαμεθοριακής εργασίας αναπλήρωσης.**

(¹) ΕΕ αριθ. L 257 της 19. 10. 1968, σ. 2.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 14 αμετάβλητο

ΤΜΗΜΑ IV

ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΟΡΙΣΜΕΝΟΥ ΧΡΟΝΟΥ

Άρθρο 15

1. Εργοδότης δύναται να συνάπτει με εργαζόμενο σύμβαση ορισμένου χρόνου μόνο στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) πρόσκαιρη μείωση του προσωπικού·
- β) πρόσκαιρη ή κατ' εξαίρεση υπερβολική αύξηση δραστηριότητας ή εποχιακές δραστηριότητες·
- γ) εκτέλεση περιστασιακού έργου το οποίο είναι ακριβώς καθορισμένο και δεν είναι μεγάλης διάρκειας·
- δ) συμβάσεις που δικαιολογούνται από την ιδιαίτερη φύση της εργασίας και όπου κατά πάγια συνήθεια δεν γίνεται προσφυγή σε συμβάσεις εργασίας αορίστου χρόνου·
- ε) έναρξη νέας δραστηριότητας αβεβαίου διαρκείας.

2. Τα κράτη μέλη δύναται να εξαιρέσουν από την εφαρμογή του παρόντος τμήματος ορισμένες συμβάσεις εργασίας – ή σχέσεις εργασίας – λόγω της ιδιαίτερης τους φύσεως ή λόγω των ιδιαίτερων αναγκών ορισμένων τομέων δραστηριότητας. Ο κατάλογος των εν λόγω συμβάσεων εργασίας εμφανίζεται στο παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

3. Σε περίπτωση παραβάσεως των διατάξεων, των παραγράφων 1 και 2, η σύμβαση εργασίας θεωρείται ότι έχει συναφθεί για αόριστο χρόνο.

4. Τα κράτη μέλη δύναται να παρεκκλίνουν από τις παραγράφους 1 και 3 όταν οι εργαζόμενοι που προσλαμβάνονται βάσει συμβάσεων ορισμένου χρόνου απολαύουν των κοινωνικών πλεονεκτημάτων που παρέχονται στους μόνιμα εργαζομένους από το εργατικό δίκαιο, τις συλλογικές συμβάσεις ή την πρακτική της επιχείρησής τους στο πλαίσιο των σχέσεων εργασίας.

Άρθρο 16

1. Η διάρκεια της εργασίας πρέπει να καθορίζεται εγγράφως είτε με την αναγραφή συγκεκριμένης ημερομηνίας, είτε με την αποπεράτωση ορισμένου έργου ή την επέλευση ορισμένου γεγονότος.

2. Επιπλέον, μεταξύ του εργοδότη και του εργαζόμενου πρέπει να καθορίζονται εγγράφως η φύση της προς εκτέλεση εργασίας, ο τόπος απασχολήσεως και το ωράριο της εργασίας, η συμφωνηθείσα αμοιβή και οι αποζημιώσεις των ετήσιων αδειών· εφόσον συντρέχει περίπτωση, πρέπει επίσης να διευκρινίζεται εγγράφως η διάρκεια της περιόδου δοκιμής.

ΤΜΗΜΑ IV

ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΟΡΙΣΜΕΝΟΥ ΧΡΟΝΟΥ

Άρθρο 15

1. Εργοδότης μπορεί να συνάπτει με εργαζόμενο σύμβαση εργασίας ορισμένου χρόνου μόνο για την αντιμετώπιση πρόσκαιρης μείωσης του προσωπικού που είναι παρόν στην επιχείρηση ή για την εκπλήρωση καθηκόντων περιστασιακών και μη μόνιμων από τη φύση τους ή για άλλους νόμιμους λόγους που διακασιολογούν τον περιορισμό της διάρκειας της σύμβασης.

2. Σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων της παραγράφου 1 από τον εργοδότη, θεωρείται ότι η σύμβαση εργασίας έχει συναφθεί για αόριστο χρόνο.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τη σύναψη συμβάσεων εργασίας ορισμένου χρόνου χωρίς τους περιορισμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1, όταν υποβάλλουν τις συμβάσεις εργασίας ορισμένου χρόνου στους κανόνες που ισχύουν για τις συμβάσεις εργασίας αορίστου χρόνου, ιδιαίτερα σε περίπτωση ατομικών ή ομαδικών απολύσεων.

Άρθρο 16

1. Η διάρκεια της σύμβασης εργασίας πρέπει να καθορίζεται γραπτώς, είτε με την αναγραφή συγκεκριμένης ημερομηνίας, είτε με την αποπεράτωση ορισμένου έργου ή την επέλευση ορισμένου γεγονότος.

2. Επιπλέον μεταξύ του εργοδότη και του εργαζόμενου πρέπει να καθορίζονται γραπτώς η φύση της εργασίας που πρέπει να πραγματοποιηθεί, η συμφωνηθείσα αμοιβή, οι αποζημιώσεις ετήσιων αδειών, οι όροι πρόωρης καταγγελίας της σύμβασης εργασίας και, ενδεχομένως, να αναφέρονται γραπτώς οι λεπτομέρειες για τη διάρκεια της δοκιμαστικής περιόδου.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3. Ελλείπει εγγράφου καταρτίσεως, η σύμβαση διέπεται από τους κανόνες που ισχύουν για τις συμβάσεις εργασίας αορίστου χρόνου, εκτός αν οι όροι εργασίας συγκεκριμένης κατηγορίας εργαζομένων καθορίζονται με συλλογική σύμβαση.

Άρθρο 17

Όταν η αμοιβή του εργαζόμενου με σύμβαση ορισμένου χρόνου δεν καθορίζεται από το καθεστώς της συλλογικής συμβάσεως της επιχείρησης ή του κλάδου, δεν δύναται να είναι κατώτερη από εκείνη που καταβάλλεται στους μόνιμα εργαζόμενους που κατέχουν ισοδύναμη θέση απασχολήσεως.

Άρθρο 18

1. Σε περίπτωση λύσεως της συμβάσεως εργασίας ορισμένου χρόνου εκ μέρους του εργοδότη πριν από την καθορισμένη ημερομηνία, την αποπεράτωση του συγκεκριμένου έργου ή την επέλευση συγκεκριμένου γεγονότος, οφείλεται στον εργαζόμενο αποζημίωση ίση με την αμοιβή που θα ελάμβανε ο τελευταίος αν είχε τηρηθεί η προθεσμία λήξεως της συμβάσεως.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εμποδίζουν την εφαρμογή των εθνικών νομοθεσιών των σχετικών με την ανωτέρα βία ή το βαρύ πταίσμα του μισθωτού.

Άρθρο 19: Αμετάβλητο

Άρθρο 20

Οι εργαζόμενοι με σύμβαση ορισμένου χρόνου πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στον αριθμό του προσωπικού για τον προσδιορισμό των κοινωνικών υποχρεώσεων της επιχείρησης, οι οποίες συνδέονται με τον αριθμό των χρησιμοποιούμενων εργαζομένων και προβλέπονται από το νόμο, τις συλλογικές συμβάσεις ή την πρακτική της επιχείρησης στο πλαίσιο των σχέσεων εργασίας.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

3. Ελλείπει γραπτής συμφωνίας, η σύμβαση διέπεται από τους κανόνες που ισχύουν για τις συμβάσεις εργασίας αορίστου χρόνου.

Άρθρο 17

Όταν η αμοιβή του εργαζόμενου δεν ορίζεται από το καθεστώς της συλλογικής σύμβασης της επιχείρησης ή του κλάδου, δεν μπορεί να είναι κατώτερη από την αμοιβή που καταβάλλεται στους εργαζόμενους με σύμβαση εργασίας αορίστου χρόνου που διαθέτουν ανάλογα προσόντα και ανάλογη επαγγελματική πείρα και εκτελούν ανάλογες εργασίες.

Άρθρο 18

1. Όταν ο εργοδότης λύνει μονομερώς τη σύμβαση (εργασίας ορισμένου χρόνου πριν από την ορισθείσα ημερομηνία, την αποπεράτωση του συγκεκριμένου έργου ή την επέλευση του συγκεκριμένου γεγονότος, οφείλεται στον εργαζόμενο αποζημίωση ίση με την αμοιβή που θα λάμβανε αν είχε τηρηθεί η προθεσμία λήξης της σύμβασης εργασίας εκτός αν οι κανόνες για τις απολύσεις εφαρμόζονται σε αυτό τον τύπο σύμβασης.

2. Όταν ο εργαζόμενος λύνει μονομερώς τη σύμβαση εργασίας ορισμένου χρόνου πριν από την ορισθείσα ημερομηνία, την αποπεράτωση του συγκεκριμένου έργου ή την επέλευση του συγκεκριμένου γεγονότος, ο εργοδότης έχει το δικαίωμα, κατά την πληρωμή στον εργαζόμενο του τελευταίου μισθού του, να κρατήσει από το μισθό αυτό ένα ποσό για να αποκατασταθεί η ζημία που προκλήθηκε.

3. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν αποτελούν εμπόδιο στην εφαρμογή των εθνικών νομοθεσιών των σχετικών με την ανωτέρα βία ή το βαρύ πταίσμα του μισθωτού ή του εργοδότη.

Άρθρο 20

Οι εργαζόμενοι με σύμβαση εργασίας ορισμένου χρόνου πρέπει, σύμφωνα με υπολογισμό που πραγματοποιείται σε ετήσιο μέσο όρο, να συμπεριλαμβάνονται στο δυναμικό του προσωπικού για την εφαρμογή των νομικών και κανονιστικών διατάξεων που βασίζονται στον αριθμό εργαζομένων που απασχολούνται στην επιχείρηση.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 21

Η πρόληψη και η χρησιμοποίηση εργαζομένων με σύμβαση ορισμένου χρόνου για την εκπλήρωση των καθηκόντων εργαζομένων απαγορεύεται.

ΤΜΗΜΑ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Το άρθρο 22 να διαβαστεί ως εξής:

Άρθρο 22

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1984 και ενημερώνουν αμέσως περί αυτού την Επιτροπή.
2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που εκδίδουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 23

Εντός προθεσμίας δύο ετών από τη λήξη της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 22, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή όλα τα χρήσιμα στοιχεία για να της επιτρέψουν να συντάξει έκθεση, που θα υποβάλει στο Συμβούλιο, επί της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 24

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 21

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να απαγορεύεται η χρησιμοποίηση εργαζομένων με σύμβαση εργασίας ορισμένου χρόνου για την εκπλήρωση των καθηκόντων άλλων εργαζομένων της επιχείρησης σε περίπτωση απεργίας ή lockout στην επιχείρηση αυτή.

ΤΜΗΜΑ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 22

Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στην εμπορική ναυτιλία στο βαθμό όπου οι ναυτιλιακές εταιρίες και οι επαγγελματικές οργανώσεις ναυτικών έχουν συνάψει συλλογικές συμβάσεις για την πρόσληψη εργαζομένων μέσω κεντρικού γραφείου, οι οποίες παρέχουν στους εργαζόμενους αυτούς προστασία ανάλογη με αυτή που απορρέει από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 23

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία μέσα σε προθεσμία δύο ετών από τη θέσπισή της. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.
2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 24

Μέσα σε προθεσμία δύο ετών από τη λήξη της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 23, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή όλα τα χρήσιμα στοιχεία για την σύνταξη έκθεσης που υποβάλλει στο Συμβούλιο, σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 25

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.